

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

26 MEI 1970.

Herziening van Titel I van de Grondwet, door invoeging van een artikel 3bis, betreffende de taalgebieden.

(Verklaring van de wetgevende macht, zie « Belgisch Staatsblad » n° 44 van 2 maart 1968).

ART. 3ter.

AMENDEMENTEN
VAN DE HH. BAERT EN VANHAEGENDOREN.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

26 MAI 1970.

Revision du Titre I^{er} de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.

(Déclaration du pouvoir législatif, voir « Moniteur belge » n° 44 du 2 mars 1968).

ART. 3ter.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR MM. BAERT ET VANHAEGENDOREN.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

26 MEI 1970.

Herziening van Titel I van de Grondwet door invoeging van een artikel 3bis, betreffende de taalgebieden.

AMENDEMENTEN
VAN DE HH. BAERT EN VANHAEGENDOREN.

ART. 3ter.

1. In het derde lid van dit artikel tussen de woorden « het » en « grondgebied » in te voegen het woord « huidige ».

Verantwoording.

De bedoeling van dit amendement is, zonder mogelijkheid van twijfel, het grondgebied van Brussel-Hoofdstad tot zijn huidige grenzen te beperken.

2. Het vierde lid van dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

Aldus zou het grondgebied van Brussel-Hoofdstad grondwettelijk worden vastgelegd.

Voor de grenzen van de eentalige gebieden dient de mogelijkheid opengelaten om gemeenten of gedeelten van gemeenten die door vroegere wetten ten onrechte van het Nederlandse naar het Franse taalgebied werden overgeheveld, terug te doen keren naar het Nederlandse taalgebied. Dit dient bij gewone wet te kunnen geschieden.

R. A 7518

Zie :

Gedr. St. van de Senaat ;
402 (Zitting 1969-1970) : *Verslag.*

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

26 MAI 1970.

Revision du Titre I^{er} de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR MM. BAERT EN VANHAEGENDOREN.

ART. 3ter.

1. Au 3^e alinéa de cet article, insérer le mot « actuel » après les mots « le territoire ».

Justification.

Le présent amendement tend à fixer sans aucun doute possible le territoire de Bruxelles-Capitale dans ses limites actuelles.

2. Supprimer le 4^e alinéa de cet article.

Justification.

Le territoire de Bruxelles-Capitale serait ainsi fixé constitutionnellement.

En ce qui concerne les frontières des régions unilingues, il faut laisser la possibilité de rattacher à nouveau à la région de langue néerlandaise des communes ou parties de communes qui avaient antérieurement été transférées à tort de la région de langue néerlandaise à celle de langue française.

R. A 7518

Voir :

Document du Sénat :
402 (Session de 1969-1970) : *Rapport.*

Subsidiair :

In het vierde lid van dit artikel de woorden « van de vier gebieden » te vervangen door « van de taalgebieden, behoudens Brussel-Hoofdstad ».

Verantwoording.

Dit amendement heeft dezelfde bedoeling als het vorige wat Brussel-Hoofdstad betreft. Het geldt slechts in de veronderstelling dat de Senaat de dubbele meerderheid zou hebben aanvaard, en die in elk geval zou willen laten gelden voor de grenzen van de taalgebieden.

F. BAERT.

M. VANHAEGENDOREN.

Subsidiairement :

Au 4^e alinéa de cet article, remplacer les mots « des quatre régions », par « des régions linguistiques, à l'exception de Bruxelles-Capitale ».

Justification.

Le présent amendement a le même objet que le précédent pour ce qui concerne Bruxelles-Capitale. Il ne vise que l'hypothèse où le Sénat, ayant adopté la double majorité, entendrait la rendre applicable tout au moins aux limites des régions linguistiques.